



機 密  
CONFIDENTIAL

## 采葉庭住戶智能咭申請表 The Parcville Resident Smart Card Application Form

物業單位  
Premises

			采葉庭 / The Parcville
座別 Block	樓次 Floor	單位 Unit	物業 Property

	1	2	3	4	5
彩色證件相 Recent Colour Photo	請貼上相片 Affix photo	請貼上相片 Affix photo	請貼上相片 Affix photo	請貼上相片 Affix photo	請貼上相片 Affix photo
中文姓名 Chinese Name	女士/太太/先生	女士/太太/先生	女士/太太/先生	女士/太太/先生	女士/太太/先生
英文姓名 English Name	Ms / Mrs / Mr				
聯絡電話 Telephone No.:					
住家 Home					
辦公室 Office					
手提電話 Mobile					
電郵 e-mail					
新申請 New application					
傭工証 Servant card					
申請額外咭 Extra card application					
申請住戶証轉名 Alternation of cardholder					
補領遺失住戶証 Application due to lost card					
取消住戶証 Cancellation of Smartcard					

**重要 Important**

- 申請人請填妥本表格連同所需文件親臨管理服務中心或住客會所，辦理有關手續。  
Applicant should complete this form and furnish with all required information to make application at Customer Service Office or Club House.
  - 倘 台端未能親臨管理服務中心辦理上述申請，請將已填妥之申請表連同所需文件之副本以信封封密及寫上“機密”字樣，逕交物業經理收，以避免 台端之個人資料外洩。  
When returning this THE PARVILLE RESIDENT SMART CARD APPLICATION FORM and all copy of necessary information, please mark “CONFIDENTIAL” on the sealed envelope and address to the attention of Property Manager. This is to avoid the disclosure of your information.
- \* 透過本表格所獲得之個人資料只會用於處理智能及與物業有關之服務，並已根據個人資料(私隱)條例確保資料不被外洩。

吾 / 吾等願意接受及遵守上述之條款  
I / We agree to accept and observe the terms stated above

業主 Owner     業戶 Occupant\*     租戶 Tenant\*

業戶簽署  
Signature of Occupant

※ 業主簽署    ※ Signature of Owner

日期 \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
Date    日 D    月 M    年 Y

※ 如非該物業之業主，須得業主簽署確認或提交有效授權書  
※ Must be signed by the owner or attached authorization letter.

**住戶証簽收 Acknowledge Receipt of Resident Smartcard**

日期 Date	住戶証領取數量 Number of smartcard	業戶簽署 Signature	職員簽署 Staff Signature

**職員專用 STAFF ONLY**

相片數量		收表人	
核對業主簽署		製咭人	
收費(如需要)		收款人	

請參閱後頁 **Continued on back page**

彩色證件相 Recent Colour Photo	請貼上相片 Affix photo	請貼上相片 Affix photo	請貼上相片 Affix photo	請貼上相片 Affix photo	請貼上相片 Affix photo
中文姓名 Chinese Name	女士/太太/先生	女士/太太/先生	女士/太太/先生	女士/太太/先生	女士/太太/先生
英文姓名 English Name	Ms / Mrs / Mr				
聯絡電話 Telephone No.:					
住家 Home					
辦公室 Office					
手提電話 Mobile					
電郵 e-mail					
新申請 New application					
傭工証 Servant card					
申請額外咭 Extra card application					
申請住戶証轉名 Alternation of cardholder					
補領遺失住戶証 Application due to lost card					
取消住戶証 Cancellation of Smartcard					

**所需文件 (新申請/更新智能咭):**

- 如更新智能咭，需交還要更新之智能咭。
- 業戶的有效證明文件副本，如：轉名律師信或租約等。
- 各申請人的身份證明文件以便核對。
- 各申請人的彩色證件相片 1 張，相片背後請清楚寫上中英文姓名及單位。
- 請以劃線支票支付有關費用，支票抬頭為「**康業服務有限公司**」。

**申請條款:**

- 申請人必須在采葉庭居住，客戶服務處有權要求申請人提供住址證明。6 歲以下可免除申請。
- 申請表必須業主簽署方可生效，簽署式樣須與客戶服務處之記錄相同。
- 兩睡房單位最多可申請 5 張住戶証及 1 張傭工証；三睡房單位最多可申請 7 張住戶証及 2 張傭工証。
- 額外住戶証申請者必須在本苑居住，並提供有效之住址證明，以及由業主以書面各客戶服務處提出申請。客戶服務處保留有關批核權，申請人不得異議。額外住戶証申請第一張收費為港幣四百元正，第二張港幣八百元正，第三張港幣一仟貳佰元正。
- 一般住戶証及傭工証每次更新(例如個人相片等)，每張收費為港幣伍拾元正。額外申請之住戶証不設轉名手續。一般住戶証每次轉名，每張收費為港幣伍拾元正。傭工証的每次轉名費，為港幣伍拾元正。
- 住戶証如有遺失或損壞請即通知客戶服務處，智能咭補領費用每張為港幣伍拾元正，非人為損壞之住戶証則可豁免收費。
- 所有單位轉讓，必須於完成交易後兩星期內將所有住戶証退回予客戶服務處，否則將被徵收每張港幣伍拾元正之行政費用。
- 如申請人為租戶，必須由現時業主簽署方可生效，或提供現時業主的授權信。若有新租戶，現時業主需收回舊租戶的所有住戶証予客戶服務處以配合新申請，費用為每張港幣伍拾元正。未能交

**Documents for application (For New Application/Renewal):**

- To return the old card for renewal.
- A copy of document(s) such as Take-over Letter or Tenancy Agreement etc.
- I.D. card of each applicant for identification purposes.
- One recent colour photos applicants should write down his/her name in Chinese and English and the relevant unit at backside.
- All charges should be paid by **crossed cheque** payable to 「**HONG YIP SERVICE COMPANY LIMITED**」.

- 還舊住戶証，一律當一般住戶証轉名，每張收費港幣伍拾元正。
- 所有住戶証不可私自轉讓、售賣、借用等，請於進出屋苑或使用會所設施時，務必出示有效之住戶証，客戶服務處將有權拒絕未能出示有效住戶証之人士進入屋苑或使用會所設施。
- 客戶服務處將不定時進行抽查個別住戶，以防止濫用或借用的情況。

以下簽名證明本人已閱讀本表格內所有內容；本人同時聲明本人為此申請所提供之資料乃出於自願及得到各申請人之同意；本人並證實以上資料乃屬正確無訛。